

[A] TIIVISTELMÄ - SAMMANDRAG



SUOMI-FINLAND  
(FI)

Patentti- ja rekisterihallitus  
Patent- och registerstyrelsen

(11) (21) Patenttihakemus - Patentansökan 960844  
(51) Kv.1k.6 - Int.c1.6  
D 21F 1/32  
(22) Hakemispäivä - Ansökningsdag 23.02.96  
(24) Alkuperäpäivä - Löpdag 23.02.96  
(41) Tulnut julkiseksi - Blivit offentlig 25.08.96  
(32) (33) (31) Etuoikeus - Prioritet  
24.02.95 DE 19507938 P 19.10.95 DE 19539015 P

(71) Hakija - Sökande

1. Voith Sulzer Papiermaschinen GmbH, Sankt-Pöltener Strasse 43, 89522 Heidenheim, Germany, (DE)

(72) Keksijä - Uppfinnare

1. Schneider, Wolfgang, Alexanderstrasse 26/B, 70184 Stuttgart, Germany, (DE)  
2. Sollinger, Hans-Peter, Germanenstrasse 161, 89522 Heidenheim, Germany, (DE)  
3. Straub, Karlheinz, Verdistrasse 37, 89518 Heidenheim, Germany, (DE)  
4. Banning, Jürgen, Schumannweg 5, 52349 Dueren, Germany, (DE)  
5. Oechsle, Markus, Falkenbergweg 23, 73566 Bartholomae, Germany, (DE)

(74) Asiamies - Ombud: Oy Kolster Ab

(54) Keksinnön nimitys - Uppfinningens benämning

Puhdistuslaite  
Rengöringsanordning

(57) Tiivistelmä - Sammandrag

Keksinnön kohteena on laite paperinvalmistuskoneen kuljetushuovan, esim. kuivaus- tai märkäviirahuovan tai välihuovan, puhdistamiseksi, ja joka on varustettu vähintään yhdellä kuljetushuopaa kohden suunnattavalla suuttimella kuljetushuovan käsittelemiseksi kaasumaisella tai nestemäisellä väliaineella. Laite on rakennettu siten, että siinä on puhdistussuuttimen (8) kanssa yhteistoiminnassa oleva imutila (18), joka on sovitettu puhdistussuuttimen (8) suhteen siten, että suutinsuihkun (27) kuljetushuovasta (4) irrottama lika- ja/ tai vesisumu tai jäännösvesi imetään imutilaan (18) ja johdetaan pois.

Uppfinningen avser en anordning för rengöring av ett transportband i en pappersmaskin, t.ex. en tork- eller våtvira eller en filt, med en mot transportbandet riktbar dys för behandling av transportbandet med ett gas- eller vätskeformigt medium. Anordningen har utformats så, att den har ett med rengöringsdysen (8) samverkande sugutrymme (18) så anordnat med rengöringsdysen (8), att den från transportbandet (4) av dysstrålen (27) lösgjorda smuts- och/eller vattendimman eller restvattnet uppsugs i sugutrymmet (18) och avleds.

